



NOTRE DAME

Assomption Vêpres

Lucernaire



Invitatoire

Dieu, viens à mon aide !
Seigneur, à notre secours !



Hymne

- | | |
|---|---|
| 1. A- <u>ve</u> , má- <u>ris</u> stél- <u>la</u> , Déi <u>Má</u> -ter <u>ál</u> -ma.
Atque semper Vír- <u>go</u> , félix caéli pórtā. | <i>Salut, étoile de la mer, Mère nourricière de Dieu
et toujours Vierge, heureuse porte du ciel.</i> |
| 2. Sú-mens il-lud A-<u>ve</u> Gabrí-<u>é</u>-lis <u>ó</u>-re,
Fúnda nos in pá-<u>ce</u>, mútans Hévae nómen. | <i>Recevant cet Ave de la bouche de Gabriel, affermissez-nous
dans la paix, par ce changement du nom d'Eve.</i> |
| 3. Sól- <u>ve</u> vin- <u>clā</u> ré- <u>is</u> , prófer <u>lú</u> -men caé- <u>cis</u> ,
Mála nóstra pél- <u>le</u> , bóna cúncta pósce. | <i>Rompez les liens des pécheurs, rendez la lumière aux aveugles,
éloignez de nous les maux, obtenez-nous tous les biens.</i> |
| 4. Móns-<u>tra</u> te és-<u>se</u> má-<u>trem</u> : súmat <u>per</u> te <u>pré</u>-ces,
Qui pro nobis ná-<u>tus</u> túlīt ésse túus. | <i>Montrez-vous notre Mère : qu'il accueille par vous nos prières,
Celui qui, pour nous, voulut être votre fils.</i> |
| 5. Vír- <u>go</u> sin- <u>gu</u> -lá- <u>ris</u> , inter <u>óm</u> -nes <u>mí</u> -tis,
Nos cúlpi solú- <u>tos</u> mítes fac et cástos. | <i>Vierge sans égale, douce entre toutes,
délivrés de nos fautes, rendez-nous doux et chastes.</i> |
| 6. Ví-<u>tam</u> praés-<u>ta</u> pú-<u>ram</u>, iter pá-<u>ra</u> tú-<u>tum</u>,
Ut vidéntes Jé-<u>sum</u>, semper collaetémur. | <i>Accordez-nous une vie innocente, rendez nos voies sûres
afin que voyant Jésus, nous goûtions avec vous les joies éternelles.</i> |
| 7. Sit <u>laus</u> Dé- <u>o</u> Pá- <u>tri</u> , súmmo Chrís- <u>to</u> dé- <u>cus</u> ,
Spiritui Sánc-<u>to</u>, tribus hónor únus. A-men. | <i>Louange à Dieu le Père, gloire au Christ Roi,
et à l'Esprit-Saint : honneur égal aux Trois. Amen.</i> |

Psaume 121



Quelle joie quand on m'a dit :
"Nous irons à la maison du Seigneur !"
**Maintenant notre marche prend fin
devant tes portes, Jérusalem !**
Jérusalem, te voici dans tes murs :
ville où tout ensemble ne fait qu'un !
**C'est là que montent les tribus, les tribus du Seigneur,
là qu'Israël doit rendre grâce au nom du Seigneur.**
C'est là le siège du droit,
le siège de la maison de David.

Appelez le bonheur sur Jérusalem:
"Paix à ceux qui t'aiment !"
"Que la paix règne dans tes murs,
le bonheur dans tes palais !"
**À cause de mes frères et de mes proches,
je dirai : "Paix sur toi !"**
À cause de la maison du Seigneur notre Dieu,
je désire ton bien.
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,
pour les siècles des siècles. Amen.**
La Vierge Marie...

Psaume 126



Si le Seigneur ne bâtit la maison,
les bâtisseurs travaillent en vain ;
Si le Seigneur ne garde la ville,
c'est en vain que veillent les gardes.
En vain tu devances le jour,
tu retardes le moment de ton repos,
tu manges un pain de douleur :
Dieu comble son bien-aimé quand il dort.
Des fils, voilà ce que donne le Seigneur,
des enfants, la récompense qu'il accorde ;

comme des flèches aux mains d'un guerrier,
ainsi les fils de la jeunesse.
Heureux l'homme vaillant
qui a garni son carquois de telles armes !
S'ils affrontent leurs ennemis sur la place,
ils ne seront pas humiliés.
Rendons gloire au Père tout-puissant,
à son Fils Jésus-Christ, le Seigneur,
à l'Esprit qui habite en nos cœurs,
pour les siècles des siècles. Amen.

Cantique des Éphésiens (Ep.1)



Qu'il soit béni, le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus,
le Christ ! Il nous a bénis et comblés des bénédictions
de l'Esprit, au ciel, dans le Christ.

Tu es bénie...

Il nous a choisis, dans le Christ, avant que le monde
fût créé, pour être saints et sans péchés devant sa
face grâce à son amour.

Tu es bénie...

Il nous a prédestinés à être, pour lui, des fils adoptifs
par Jésus, le Christ. Ainsi l'a voulu sa bonté,
à la louange de gloire de sa grâce,
la grâce qu'il nous a faite dans le Fils bien-aimé.

Tu es bénie...

En lui, par son sang, nous avons le rachat, le pardon
des péchés. C'est la richesse de sa grâce dont il
déborde jusqu'à nous en toute intelligence et sagesse.

Tu es bénie...

Il nous dévoile ainsi le mystère de sa volonté,
selon que sa bonté l'avait prévu dans le Christ :
pour mener les temps à leur plénitude,
récapituler toutes choses dans le Christ,
celles du ciel et celles de la terre.

Tu es bénie...

Magnificat (Con Royal)

Magnificat ánima méa Dóminum,

Et exultávit spíritus méus in Déo salutári méo.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ,
ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

Quia fécit mihi mágna qui pótiens est :
et sánctum nómen éjus.

Et misericórdia éjus a progénie in progénies timéntibus éum.

Fécit poténtiam in bráchio súo :
dispérsit superbos ménte córdis súi.

Depósuit poténtes de séde, et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bónis : et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum súum, recordátus misericórdiæ súæ.

Sicut locútus est ad pátres nóstros,
Abraham et sémini éjus in saécula.

Glória Pátri et Filio, et Spirítui Sáncto,

Sicut érat in principio, et nunc, et sémpér,
et in saécula sæculórum. Amen.

Mon âme exalte le Seigneur,

Exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !

Il s'est penché sur son humble servante ;
désormais tous les âges me diront bienheureuse

Le Puissant fit pour moi des merveilles :
Saint est son nom !

Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.

Déployant la force de son bras,
il disperse les superbes.

Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.

Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.

Il relève Israël, son serviteur ; il se souvient de son amour,

De la promesse faite à nos pères,
en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,

Maintenant et à jamais,

pour les siècles des siècles. Amen.